



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

3-Wege Kugelhahn mit 4-teiliger Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem zylindrischen Durchgang, L- oder T-Bohrung, allseitig dichtend, nicht überschneidungsfrei.

BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor mit nachgeschaltetem Untersetzungsgetriebe, mit Handnotbetätigung und optischer Stellungsanzeige.

ANSCHLUß

Innengewinde ½" bis 2", DIN 2999

BETRIEBSDRUCK

½" - 1": PN 16
1¼" - 2": PN 10

DURCHFLUßMEDIUM

Neutrale gasförmige und flüssige Medien.
(Andere Medien auf Anfrage.)

MEDIUMTEMPERATUR

-20°C bis max. +150°C

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis +70°C

EINBAUWEISE

In jeder Lage, bevorzugt einzubauen mit stehendem Elektromotor.

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Kugeldichtung: PTFE + FKM
Spindeldichtung: PTFE + FKM

Antrieb:

Stahl, Aluminium-Legierung, Bronze
Gehäuse Polyester beschichtet

ANSCHLUßSPANNUNG

24V DC
230V 50Hz ±10%

SCHUTZART

NE05: IP 67 / IP 68 (Option)

SERIENAUSSTATTUNG

2 zusätzliche Endschalter, optische Stellungsanzeige, Handnotbetätigung.

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Kugelhahn (Art. VN) und Typenblatt Antrieb (Art. NE)

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

3-way ball valve, body consists of 4 parts, full cylindric bore, L- or T-configuration, sealed on all ports, not overlap free.

OPERATION

Directly controlled with secondary reducing gear, manual override and optical indicator is standard.

CONNECTION

Female thread ½" - 2", DIN 2999

PRESSURE RANGE

½" - 1": PN 16
1¼" - 2": PN 10

MEDIA

Neutral gases and liquids.
(Other media on request.)

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +150°C

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C up to +70°C

INSTALLATION

As desired, vertical preferred.

MATERIALS

Ball Valve:

Body: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chrome-plated)
Ball seal: PTFE + FKM
Spindle seal: PTFE + FKM

Actuator:

Carbon steel, aluminium alloy, bronze
Body polyester coated

STANDARD VOLTAGES

24V DC
230V 50Hz ±10%

PROTECTION

NE05: IP 67 / IP 68 (Option)

STANDARD EQUIPMENT

2 additional limit switches, optical position indicator, manual overdrive.

Further specifications refer to data-sheet of ball-valve (Art. VN) and actuator (Art. NE).

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
VN-NE

3-Wege Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 16 / PN 10

Messing



Type:
VN-NE

3-Way Ball Valve
with electric
actuator
PN 16 / PN 10

Brass

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **VN11525-NE054100**

= 3-Wege Messing Kugelhahn, 1", T-Bohrung, mit Antrieb NE05, 230V 50Hz, mit 2 zusätzlichen Endlagenschaltern

Kugelhahn:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Kugelbohrung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach DIN 2999)
VN = 3-Wege Kugelhahn, allseitig dichtend	11 = Messing / PTFE+FKM / Messing	1 = ohne	4 = L-Kugelbohrung 5 = T-Kugelbohrung	23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. + 13. Stelle Antriebstyp	14. Stelle Anschlußspannung	15. Stelle Zusatzausstattung	16. + 17. Stelle
-NE = Elektrischer Schwenkantrieb	05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter (Standard) 2 = Potentiometer 4 = Stellungsregler 5 = Stellungsgeber	00 = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

Ordering example: e.g. **VN11525-NE054100**

= 3-way brass ball valve, 1", T-configuration, with actuator NE05, 230V 50Hz, with 2 additional limit swithes

Ball valve:

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / seal / ball	5. Digit Operation	6. Digit Configuration	7.+ 8. Digit Connecting size (acc. to DIN 2999)
VN = 3-way ballvalve, sealed on all ports	11 = Brass / PTFE+FKM / Brass	1 = without	4 = L-configuration 5 = T-configuration	23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Actuator:

9. - 11. Digit Product	12. + 13. Digit Type	14. Digit Atandrd voltages	15. Digit Options	16. + 17. Digit
-NE = Electric actuator	05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 additional limit switches (standard) 2 = Potentiometer 4 = Position Controller 5 = Position Indicator	00 = reserved for mounting on valves

**Schaltmöglichkeiten bei 3-Wege-Kugelhähnen/
Operating possibilities for 3-way-ball valves**

	T-Bohrung/ T-configuration				L-Bohrung/ L-configuration		
	1	2	3	4	5	6	7
Stellung 0°/ 0°-position							
Stellung 90°/ 90°-position							

Die Schaltung des Kugelhahnes erfolgt durch eine 90°-Drehung des Antriebes. (Antrieb 180° und 3 Schaltstellungen 0°-90°-180° auf Anfrage.)

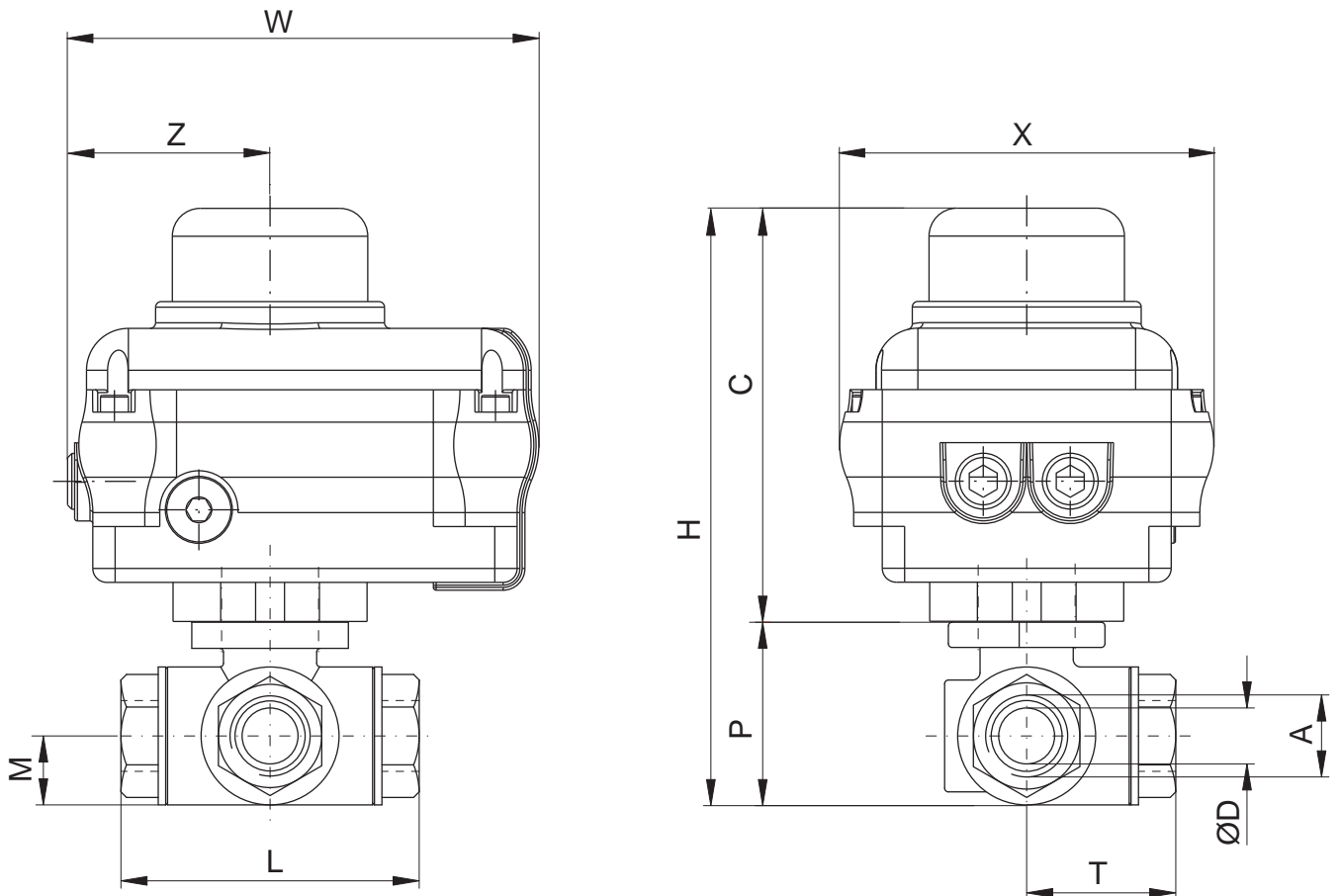
Wenn von Ihnen nichts anderes angegeben wird, bauen wir bei den angetriebenen Kugelhähnen Stellung 1 oder 5 auf.

The ball valve is operated by 90°-rotation of the actuator. (Actuator 180° and 3 configurations 0°-90°-180° on request.)

If not mentioned in your order, we mount configuration 1 or 5 to the actuated ball-valves.



Abmessungen / Dimension



A	NE	ØD	L	T	M	P	H	C	X	W	Z
["]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
½	05	15	77,0	38,5	20,0	53,0	201,0	148	132,0	168,0	72,0
¾	05	20	87,0	43,5	24,0	65,5	213,5	148	132,0	168,0	72,0
1	05	25	105,0	52,5	30,0	77,0	225,0	148	132,0	168,0	72,0
1¼	05	32	122,5	61,25	36,0	95,5	243,5	148	132,0	138,0	72,0
1½	05	40	138,5	69,25	43,0	117,0	265,0	148	132,0	168,0	72,0
2	05	50	166,0	83,0	55,5	140,5	288,5	148	132,0	168,0	72,0

Beachten !!!

Antriebsauslegung für Standardanwendung des Kugelhahnes, für saubere und selbstschmierende Medien.

Attention !!!

Above mentioned actuators are for standard applications of the ball valve, for clean and self-lubricating media.

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

